

# Ніва

№ 4(100)

БЕЛАСТОК, 26 СТУДЗЕНЯ 1958 г.

ГОД III

## У Беластоку паклікана Камітэт пабудовы помніка Кастусю Каліноўскаму

20 студзеня г. г. у Беластоку адбылося арганізацыйнае пасяджэнне Камітэта пабудовы помніка Кастусю Каліноўскаму.

На пасяджэнне прыйшлі прадстаўнікі навукі, культуры ваяводскіх улад, палітычных арганізацый і грамадскія дзеячы.

Пасяджэнне адкрыў старшыня Прэзідыума Ваяводскай рады нарадавай у Беластоку — Станіслаў Юхніцкі.

— Настаў час — гаварыў м. інш. таварыш Юхніцкі, — каб грамадскасць Беластоцкіх ўвекавечыла памяць нашага выдатнага земляка — героя беларускага і польскага народаў, які ўзняў барацьбу супраць царызма «за нашу і нашу вольнасць».

З цікавым дакладам на тэму дзейнасці Кастуся Каліноўскага выступіў пісьменнік Юзэф Кавальскі. Пасля даклада ўзніклі спрэчкі — як найлепш увекавечыць памяць Кастуся Каліноўскага.

Перадусім, пастаноўлена назваць імем К. Каліноўскага новапабудаваную школу ў Мастаўлянах, дзе ён нарадзіўся і ўстанавіць там мемарыяльную дошку. Пастаноўлена звярнуцца да Прэзідыума Гарадской рады нарадавай у Беластоку, каб адну з вуліц у горадзе назваць ім Кастуся Каліноўскага.

Вырашана таксама распацаць дзейнасць дзеля атрымання сродкаў на пабудову помніка Кастусю Каліноўскаму ў постаці Дома народнай творчасці, які-б быў названы імем Кастуся Каліноўскага, дзе-б гуртавалася праца польскіх і беларускіх самадзейных калектываў і ладзіліся-б іншыя культурныя мерапрыемствы.

У заключэнні пасяджэння выбрана 30-асабовы Камітэт, які ўзначаліў старшыня Ваяводскай рады ў Беластоку, Станіслаў Юхніцкі.

## Радасны юбілей

Здаецца, яшчэ зусім нядаўна ўсхваляваны да крайнасці, аддавалі мы чытачам першы нумар «Нівы» і прасілі іх падтрымкі.

Хвалявала нас перадусім пытанне: як чытач успрыме газету, ці палюбіць яе, ці назаве сваёй? Прасілі мы падтрымкі, бо ведалі, што калі яе не будзе, нічога самі не зробім. І ў сэрцы пяшчотна гадавалі надзею: палюбяць, падтрымаюць...

Не памыліліся. І цяпер, калі святкуем свой радасны юбілей, ад усяго сэрца складаем падзяку чытачам за тую ласку і падтрымку, якая была нашым неадлучным спадарожнікам ад першага да сёмага нумара. Верым, што і далей яна будзе нашым самым бліскім другом.

**СТО НУМАРАУ!** Многа гэта ці мала?

Многа, бо ішлі мы нявпрытныя праз цяжкі адрэзак дарогі, часта ішлі вобмацкам, спатыкаліся, змагаліся са шматлікімі перашкодамі, але з напярэжкі не збіліся. Мала, бо яшчэ перад намі толькі непрацягнёнай дарогі.

Калі арганізавалася рэдакцыя, імаг было такіх, якія казалі: — «Нічога з гэтага не выйдзе, не выпускайце яны ніводнага нумара». Калі выпусцілі першы нумар, тыя самыя «праарочылі»: — «Найвышэй вытрымаюць тры нумары, дыху не хопіць». Потым былі другія тэрміны нашай капітуляцыі, а мы тымчасам пер'ем абрасталі і не толькі не капітулявалі, але значна ўмацавалі свае пазіцыі. Цяпер з гэтых «праарокаў» мы можам толькі пасмяяцца.

Амаль 8.000 лістаў, якія атрымалі мы ад чытачоў на працягу гэтых двух гадоў, умацавалі ў нас веру ў слушнасць нашай працы. Гэтыя лісты з'яўляюцца доказам, што «Ніва» у жыцці беларуса ў Польшчы, як хлеб — рэч неабходная.

Хоць чытачы празмерна нас хваляць, не зазнаем, бо ведаем колькі яшчэ маем недахопаў і пахвалы чыта-

чоў, тлумачым вялікай прагнасцю роднага слова, заміланнем дародных абывацеляў і культуры. І гэта нас радуе.

Але не толькі прагнасць роднага слова, роднай культуры з'єднала нам чытачоў. Сотні ўладжаных намі спраў, з якімі звяртаюцца штодзённа да нас чытачы, наблізілі чытачоў да нас і нас да чытачоў, да іх жыцця. І гэтым мы галарымся.

Усё больш гуртуецца вакол «Нівы» беларуская інтэлігенцыя, з кожным нумарам пашираецца айтарскі актыў, выяўляюцца новыя таленты. І гэта кажа нам глядзець у будучыню аптымістычна.

Аптымізмам напаяюцца і нашы сэрцы, калі бачым вялікія клопаты партыі і народнай улады ва ўзніманні культурнай цаліны сярод нацыянальных меншасцяў, калі бачым, што і ўся прагрэсіўная грамадскасць нашай краіны не абыякава ставіцца да спраў нацыянальных меншасцяў, і аказвае нам падтрымку.

Усё гэта забавязвае нас пакласці яшчэ больш намаганняў для агульнай справы перабудовы жыцця, суадносінаў між людзьмі, каб нашае жыццё было лепшае, справядлівае, а адносіны між адным чалавекам і другім апіраліся на ўзаемнай пашане, не гледзячы на тое, хто ён — беларус, поляк, украінец, ці хто іншы.

Усё гэта забавязвае нас жыць турботамі і думкамі народа, і мець адну мэту — служэнне яму. Іншых мэт у нас няма і быць не можа.

Уступаючы ў новую сотню, ведаем, што і гэты адрэзак нашай дарогі не будзе ўсланы ружамі, але верым, што будзе ён куды лягчэйшы ад пройдзенага; спадзяемся, што непарайнальна ўзрасце лік нашых чытачоў і супрацоўнікаў, а таксама паширыцца абсяг нашай дзейнасці; запэўняем, што даложым максімум намаганняў, каб «Ніва» была цікавай і незаступнай у штодзённым жыцці кожнага беларуса у Польшчы.

У сувязі з выхадам 100-ага нумара „Нівы“

### Юбілейныя пажаданні



АД СТАРШЫНІ ПА СПРАВАХ НАЦЫЯНАЛЬНЫХ МЕНШАСЦЕЙ ПРЫ ЦК ПЗПР

Пасля Кастрычніка шмат чаго зроблена і выдатна паширана магчымасці ў галіне развіцця беларускай культуры, мовы і асветы.

Гэта добры фундамент для сардэчнага братэрскага сузыхання беларусаў і палякаў — сыноў адной краіны, якія супольна будуць сваю сацыялістычную Айчыну — Народную Польшчу.

Жадаю «Ніве», каб пладатворна служыла гэтай ідэі нашага братэрства.

Варшава 17.I.1958

ЕЖЫ ШТАХЭЛЬСКІ

ТАВАРЫШУ

ГЕОРГІЮ ВЯЛКАВЫЦКАМУ  
ГАЛОУНАМУ РЕДАКТАРУ  
«НИВЫ»

У сувязі з выйцем у свет 100-га юбілейнага нумара «Нівы» перасылаю Вам асабіста, усяму Калектыву Рэдакцыі і чытачам Вашага часопіса самыя сардэчныя пажаданні плённай працы на ніве распаўсюджвання дружбы паміж польскім і беларускім народамі.

Жадаем, каб выдаваны Вамі часопіс яшчэ лепш знаёміў нашае грамадства з жыццём і працай беларусаў, пражываючых у Польшчы, прычыняючыся да ўмацавання сапраўднай і глыбокай дружбы.

ТАДЭУШ КСЕНЖЭК

Сакратар Галоўнага Праўлення Таварыства польска-савецкай дружбы



АД СТАРШЫНІ КАМІСІІ ПА СПРАВАХ НАЦЫЯНАЛЬНЫХ МЕНШАСЦЯУ КВ ПЗПР У БЕЛАСТОКУ

З выпадку сёмага нумара «Нівы», ад імя Камісіі па справах нацыянальных меншасцей пры КВ ПЗПР і ад сябе асабіста, ад усяго сэрца жадаю рэдакцыі далейшага развіцця і творчых дасягненняў у развіцці багатай беларускай культуры.

Усім супрацоўнікам, чытачам і прыхільнікам «Нівы» жадаю самых лепшых поспехаў у працы і шмат шчасця ў асабістым жыцці.

ЯН СЕНКЕВІЧ

Беласток 20.I.1958.

АД МІНІСТЭРСТВА АСВЕТЫ

Карыстаючыся выпадкам юбілею «Нівы», хочацца шчыра пажадаць рэдакцыі і Беларускаму таварыству далейшых поспехаў у працы за абарону праваў беларускага насельніцтва да роднай культуры і ў палітычным братэрскага супрацоўніцтва і дружбы паміж беларускім і польскім народамі.

Асабіста жадаю, каб «Ніва» і надалей жыла цікавілася справамі беларускай асветы ў Польшчы, і ў далейшым цесна супрацоўнічала з настаянікам і асветнымі ўладамі дзеля паліпшэння і развіцця беларускай асветы.

СТАНІСЛАУ МАУЭРСБЭРТ

Начальнік Аддзела школ з непольскай мовай навучання ў Міністэрстве асветы.

Варшава. 18.I.1958 г.



Тут родзіцца «Ніва»

фото — І. Р.



# Дэбаты Сейма над праектам бюджэта на 1958 год

21 студзеня г. г. распачалося першае ў гэтым годзе, а 13 у другой каденцыі пленарнае пасяджэнне Сейма Польскай Народнай Рэспублікі. На пасяджэнне прыбылі члены Дзяржаўнай Рады са старшынёю Аляксандрам Завадскім і члены ўрада з прэм'ерам Юзефам Цыранкевічам на чале.

На пасяджэнне сабралася таксама шмат прадстаўнікоў друку — як з

краіны, так і з-заграніцы. Абрады адкрыў маршал Сейма Чэслаў Выцэх. Палата зацвердзіла прапанаваны Прэзідэнтам Сейма парадак дня.

У парадку дня былі пастаўлены наступныя справы.

1) Прадстаўленне прысутным праекта пастановы адносна бюджэта на 1958 год.

2) Справаздача Камі-

сі актаў правасуддзя аб урадавым праекце пастановы адносна прысвачэння большай увагі да справы забеспячэння адзіншчэння дзяржаўнай маёмасці.

3) Справаздача Камі-

За рубяжом

## Новы ўрад Камбоджы

Як перадае карэспандэнт агенцтва Франс Прэс з Пном-Пеня, там сфарміраваны новы ўрад, на чале з былым стар-

сій нацыянальнай абароны і Камісіі актаў правасуддзя аб праекце пастановы ўрада адносна змянення некаторых законаў вайсковага крымінальна - працэсуальнага кодэкса.

## Новая канф'ската органа Саюза комуністычнай моладзі Францыі

Па распараджэнню ўрада французскай паліцэйскай ўлады зноў канф'скавалі апошні нумар штотыднёвага органа Саюза камуністычнай моладзі Францыі — «А-

вангард». Повадам для гэтага паслужыла апублікаванне на старонках штотыднёвіка адозвы групы дэмабілізаваных французскіх салдат, якія вярнуліся з Алжыра.

## Кітайская ваенная дэлегацыя добрай волі ў Індыі

З Пекіна ў Індыю па запрашэнню ўрада Індыі вылецела кітайская ваенная дэлегацыя добрай волі ў складзе 12 генералаў і афіцэраў ар-

міі, флоту і авіяцыі. Дэлегацыя ўзначальвае маршал Кітайскай Народнай Рэспублікі Е Цзянь-ін.

## Перагаворы паміж Лаосам і ЗША

У Вашынгтоне скончыліся перагаворы паміж прэм'ер-міністрам Лаоса прынам Сувану Фума і кіруючымі дзеячамі ЗША. Як адзначыла ў камюніке, апублі-

каваным дзяржаўным дэпартаментам, у час перагавораў былі абмеркаваныя праблемы, якія «узаемна цікавяць абодва бакі».

## Да наведання Першым сакратаром ЦК КПСС тав. М. С. Хрушчовым Польскай Народнай Рэспублікі

У час знаходжання на адпачынку ў раёне са-вечка - польскай граніцы Першым сакратаром ЦК КПСС тав. М. С. Хрушчовым было атрымана запрашэнне ад першага сакратара ЦК Польскай аб'яднанай рабочай партыі тав. У. Гамулікі і старшыні Савета міністраў тав. Ю. Цыранкевіча наведання Польскую Народную Рэспубліку.

У час трохдзённага знаходжання ў Польскай Народнай Рэспубліцы тав. М. С. Хрушчоў меў гутаркі з кіруючымі дзеячамі партыі і ўрада Польскай Народнай Рэспублікі, якія праходзілі ў сардэчнай і дружалюбнай абстаноўцы. (ТАСС)

## Цікавасць у Англіі да навукова тэхнічных дасягненняў Савецкага Саюза

Кансерватыўная газета «Дэйлі тэлеграф энд морнінг пост» паведамляе, што спецыяльны аддзел дэпартаменту навуковых і прамысловых даследаванняў пачаў шырокае распаўсюджанне сярод англійскіх спецыялістаў савецкай навукова - тэхнічнай літаратуры. Палітычны аглядальнік газеты падкрэс-

лівае, што ў Англіі працягваюцца вялікая цікавасць да дасягненняў савецкіх вучоных. У рэдакцыйным артыкуле газеты ўказвае, што ўладам даўно трэба было б заняцца распаўсюджаннем такой літаратуры і што гэтую справу трэба ўзяць на мерна расшыраць, паколькі «рускія аб'явілі Заход у многіх галінах».

## Павышэнне тавараабароту паміж Венгрыяй і Югаславіяй

У Будапешце падпісан пратакол аб тавараабмене паміж Венгрыяй і Югаславіяй на 1958 год і зацверджаны спісы тавараў.

Таварааб-рот складзе прыкладна 20 мільёнаў долараў з кожнага боку. Гэта значна перавышае аб'ём тавараабароту ў мінулыя гады.

## Адказ Заходніх дзяржаў на прапановы СССР

Прапановы Булганіна ў пасланні ад 10 снежня 1957 года, аб якіх мы пісалі ў папярэднім нумары нашага штотыднёвіка, і план Рапацкага адносна ўтварэння ў Цэнтральнай Еўропе зоны, свабоднай ад ядзернай зброі, выклікалі зацікаўленне ва ўсім свеце і непакой сярод урадавых кол заходніх дзяржаў.

Мінулым тыднем прэзідэнт ЗША, Эйзенхаўэр, прэм'ер французскага ўрада Гілард і прэм'ер-міністр Вялікабрытаніі Макмілан далі адказ на гэтыя прапановы.

Канцлер Адэнаўэр выступіў 15 г. месяца з прамовай па радыё, у якой таксама выказаў свае думкі ў адносінах да паслання Булганіна.

Адносіны ўсіх кіраўнікоў да прапановы Булганіна зводзяцца ў асноўным да аднаго — яны згодны з думкай Эйзенхаўэра і не выказваюцца нічым новым за справы аслаблення міжнароднай напружанасці і адхілення агрэсіі.

А вось некаторыя аргументы і прапановы Эйзенхаўэра, моцна падтрымліваюцца, як кажуць на Захадзе, Далесам і маніпалістычнымі коламі, што імкнуцца раздзьмуць новую вайну.

Па думцы Эйзенхаўэра, справу прапанаванага Савецкім урадам дагавору аб ненападзенні паміж дзяржавамі НАТО і дзяржавамі Варшаўскага дагавору, як і справу заказу ўжывання ядзернай зброі, вырашаюць адпаведныя пастановы Харты НЗ, у выніку чаго, няма патрэбы шукаць новых, так сказаць, абавязальстваў. У такім жа духу ён выказаўся аб сгустыі савецкага ўрада адносна таго, каб СССР і ЗША пракламавалі развіццё дружалюбных суадносін і мірнага супрацоўніцтва. Адклікаючыся на Хартыю НЗ Эйзенхаўэра, зразумела, не аказваецца нічым новым; Хартыя НЗ існуе ўжо колькі часу і законы яе былі не аднойчы парушаны большасцю дзяржаў — членаў ААН, якія знаходзяцца пад уплывам ЗША. СССР дамагаецца больш эфектыўнай гарантыі. Такай гарантыяй, немечня, было б заключэнне, паміж дзяржавамі НАТО і дзяржавамі Варшаўскага пагаднення, дагавору аб ненападзенні і мірным супрацоўніцтве.

У пасланні Булганіна, заключалася прапанова Савецкага ўрада аб правядзенні нарады на вышэйшым узроўні для абмеркавання неадкладных міжнародных праблем.

І ў гэтым выпадку — Эйзенхаўэр заняў рэзка адмоўную пазіцыю адносна прапановы Савецкага ўрада, якая выключае магчымасць сустрэчы кіраўнікоў зацікаўленых дзяржаў на бліжэйшую будучыню. З мэтай, нібыта, падрыхтавання да правядзення нарады на вышэйшым узроўні, Эйзенхаўэр прапануе дыпламатычны абмен думкамі, адносна некаторых праблемаў, паміж міністрамі замежных спраў зацікаўленых у гэтым дзяржаў, што, зразумела, «адцягне» тэрмін нарады.

Эйзенхаўэр ставіць прапановы, на якія абсалютна нельга згадзіцца. Ён стаіць на пазіцыі, каб на нарадзе на вышэйшым узроўні, калі гэтая будзе, абмеркаваць так званую справу Усходняй Еўропы — маецца на ўвазе краіны народнай дэмакратыі. Як вядома, народы гэтых краін выбралі шлях пабудовы сацыялізму, што і хвалюе, і псуе нервы заходнім урадавым колам, якія ўсё яшчэ спадзяюцца накінуць гэтым краінам, так як некалі намагаліся зрабіць гэта Савецкаму Саюзу, капіталістычную «свабоду» і таму пастаянна ўмешваюцца ва ўнутраныя справы будуючых сацыялізм дзяржаў. Разам з тым ён выказваецца за абмеркаванне падчас нарады на вышэйшым узроўні, германскай праблемы шляхам агульных выбараў — гэта метал пры дапамозе якога Эйзенхаўэр спадзяецца накінуць для ГДР капіталістычны лад.

Як вядома, у Германіі фарміраваліся дзве дзяржавы аб розных палітычных, грамадскіх і гаспадарчых сістэмах, таму й механічнае вырашэнне германскай праблемы з'яўляецца немагчымым. Але кожны ведае, што адхіленне небяспекі халоднай вайны можна вырашыць у сучасны момант не «выцягваючы германскай праблемы. Немцы павінны самі вырашыць аб сваім лёсе, і несумненна, вырашаць.

Адказ заходніх дзяржаў на мірныя прапановы СССР выклікаў розныя водгукі. Характэрна выказаўся на гэтую тэму правадыр брытанскай Лейбер Партыі Гаітскель. На яго думку, адказ Захаду вельмі расчароўваючы, і, не столькі з прычыны таго, што ў ім сказана, колькі з прычыны таго, што несклазана — не заключае ён ні адной новай, пазітыўнай прапановы мірнага характару.

УЛАДЗІМІР ЛЕБЯДЗІНСКІ.



Больш чым 800.000 служачых і іншага гарадскога насельніцтва Кітая заявіла сваю гатовасць прысці з дэпартаментам вёскам.

На здымку: група партыйных і маладзёжных дзеячой вяртаецца з працы разам з мясцовым сяляствам.

Фото — ЦАФ

## Ус'якая ўс'ячына

### Сумная статыстыка

Як паведамляе УНЭСКО некаторых краінах Еўропы, 500 мільёнаў дзяцей на зямлі як: Італія, Гішпанія і Турцыя даядае. Статыстыка датычыцца. Што дзесятае дзіцё ўмывае не дажыўшы аднаго года з прычыны недакармлення і адсутнасці найбольш прымі-

З'ява гэтая выступае і ў тыпных сродках гігіены.

## Няўдача

Дунка Геансэн, якая праз ня права кіравання матацыклам, некалькі разоў дэманструе ў лям, бо не ведала дастаткова чырку язду матацыклам па правілах руху. Відавочна езцыяне смерці, пацярпела няў. дзіць па вуліцы больш не дачу. Яна не здала экзамену, бяспечна, чым па «сцяне які вымагаецца да атрымання смерці».

## І нагамі можна іграць

Радзійчык «яй Нэвэла ані працавае, п'ячы вучыцца нападзіць калекай ў сям'і нагамі іграць на гітары. Дабрааго рабочага Ён мае па-шой да такіх вынікаў, што палічаныя рукі. Не маюць з'яўляцца дасканалым музыкантамі, вучыцца ў школе, зыкланам.

## Клопаты місіянераў

Амерыканскія місіянеры спакон якой не гадууюць аверкавалі біблію на эскімос-чак, затым не маюць і не ведаюць, што перакладаюць даюць слова «баранчык».

Пастраіўшы з сур'ёзнымі трычасіямі. Не моглі прыкладна перакладзіць слова «баранчык» місіянеры перакладзі гэтак сло. Справа ў тым, што эскімосы ва як «чыюленя».



## Весткі з выбарчай кампаніі

Ужо толькі 7 дзён засталася да выбараў у нарадовыя рады.

На Беласточчыне, як і ва ўсёй краіне ў далейшым адбываюцца сустрэчы кандыдатаў у рады нарадовыя, са сваімі выбаршчыкамі. Апошнім часам, асабліва многа такіх сустрэч адбылося на Бельшчыне.

Першая сустрэча кандыдатаў з выбаршчыкамі ў Бельскім павеце адбылася 16 студзеня ў Тапчэве. На ёй прысутнічалі кандыдаты ў Павятовую раду нарадовую: Міхась Тумаш — кіраўнік фінансавага аддзела ПРН у Бельску, Язэп Высоцкі — селянін з вёскі Маркава і Станіслаў Гурэцкі — дарожны майстар з вёскі Свярыды.

На сустрэчы, якая працягвалася да позняга вечара, жыхары Тапчэва высунулі шмат цікавых прапаноў, адносна далейшай працы ў новай радзе.

17 студзеня падобныя сустрэчы адбыліся ў Райску, Зубаве і Алендах.

У Райску, дзе прысутнічалі кандыдаты ў Павятовую раду нарадовую: сакратар прэзідыума ПРН у Бельску — Галоньчук і старшыня ГРН у Гацьках — Ракоўскі, сустрэча была вельмі цікавай. Выступаючы з прававой на тэму дагэтульнай і будучай працы ПРН Галоньчук, між іншым, паведаміў жыхароў Райска, што ў бліжэйшыя гады ПРН намерана арганізаваць у Райску, у будынках былога сельгаскааператыва (якія цяпер стаяць зусім не выкарыстаныя) прадпрыемства вырабу прадуктаў садавіны і агародніны. Дасць гэта магчымасць шырокага збыту гэтай сыравіны акалічнымі вёскамі, багатымі ў сады і агароды, а многія атрымаюць працу.

Жыхары Райска з вялікім задавальненнем прынялі гэтую прапанову.

18 студзеня сустрэчы кандыдатаў у Павятовую раду нарадовую з выбар-

шчыкамі адбыліся ў Рыбалах, Цялушках, Плёсках, Хойнаве, Рудцы, Фальках, Страблі і Малинаве.

Усе яны адзначаліся вялікім зацікаўленнем сярод выбаршчыкаў. Насельніцтва Бельшчыны разумее, што добрае жыццё кожнага жыхара павета залежыць ад будучай працы рады нарадовай, ад людзей, якія ў ёй знойдуцца, таму і вялікае зацікаўленне сустрэчамі з кандыдатамі.

Такія сустрэчы на Бельшчыне будуць адбывацца да канца студзеня.

\* \* \*

Шмат сустрэч кандыдатаў з выбаршчыкамі ўжо адбылося на Сакольшчыне. Некалькі дзён таму, між іншым, адбылася сустрэча ў вёсцы Кавалі ля Кузніцы. На ёй прысутнічалі: кандыдат у Ваяводскую раду нарадовую, камандзір атрада ВОП — Казімір Фарына; кандыдат у Павятовую раду нарадовую, капітан — Мышка і сакратар Прэзідыума ПРН у Саколцы — Гаўра.

Падчас сустрэчы сяляне выступалі з цікавымі прапановамі адносна будучай працы нарадовай рады. Аднак былі і такія, што ў сваіх выступленнях пачалі наракаць на нібы зусім малую дапамогу дзяржавы сялянам.

Выступаючы з прававай, сакратар Прэзідыума ПРН — Гаўра выказаў, што такія нараканні зусім беспадстаўныя. Між іншым паведаміў ён, што толькі адзін электрычны турбавузел, якім карыстаецца насельніцтва ўсёй Беласточчыны, каштуе дзяржаву 15 мільярдў злоты. Тымчасам, сяляне толькі аднаго Сакольскага павета неаддалі дзяржаве палаткаў на суму 25 мільянаў зл.

Сяляне Сакольшчыны толькі на скасаванні абавязковых паставак малака зыскалі 11 мільянаў зл., льготы атрыманыя сялянамі ў зямельным падатку выносяць таксама 11 мільянаў зл. На складчыны ПЗУ мінулым годам у Саколь-

скім павеце ўплочана толькі 3 мільёны злоты, а адшкадаванні выплачаныя праз ПЗУ сялянам гэтага павета ў гэтым-жа годзе складаюць лік 5 мільянаў злоты.

Лічыць гэтыя найлепшы сведчаць аб тым, што прэтэнзіі некаторых сялян да дзяржавы (што нібы яна зусім мала дапамагае вёсцы) зусім беспадстаўныя і нічым неабгрунтаваныя. І гэта, у канцы сустрэчы, выбаршчыкі з Кавалёў вельмі добра зразумелі. Таму ў заключэнні яны выказалі поўны давер сваім кандыдатам.

\* \* \*

У павеце Дуброўскім сустрэчы кандыдатаў з выбаршчыкамі, у асноўным, адбываліся да 26 студзеня. Цікавая сустрэча з кандыдатам у Ваяводскую раду нарадовую — Марыям Ждановіч і паслом у Сейм — Язвінскім адбылася ў вёсцы Неросьна.

\* \* \*

Шмат сустрэч ужо адбылося ў Семятыцкім павеце. Адной з цікавейшых была сустрэча ў Семятычах, дзе прысутнічала, кандыдат у Ваяводскую раду нарадовую — З. Матэчык.

\* \* \*

Аднак найцікавейшыя і найбольш атракцыйныя сустрэчы адбываюцца ў

Гайнаўскім павеце. Да такіх можна залічыць сустрэчу з рабочымі Прадпрыемства сухой дыстыляцыі дрэва ў Гайнаўцы, на якой прысутнічалі між іншымі, кандыдаты ў Ваяводскую раду нарадовую: Пятро Любенецкі і Лявон Паўлоўскі, кандыдаты ў Павятовую раду нарадовую: Пятро Тэафілюк, Марыя Яконюк, Міхась Роля і Тадэуш Прыбыш.

На гэтай сустрэчы між іншымі прысутнічала і выступала з цікавай прамавай член ЦК ПЗП тав. Э. Арлоўская.

Ваяводскі Камітэт Фронта адзінства народаў у Беластоку, апошнім часам падрыхтаваў шмат прапагандовых, выбарчых матэрыялаў. Павеці Беластоцкага ваяводства атрымалі адназдённыя газеткі і брашуры ў якіх пішацца аб дасягненнях на працягу трохгадовай працы нарадовых радаў, аб далейшых перспектывах паветаў і кандыдатах у рады нарадовыя.

Друкуецца таксама брашура пад загалоўкам «Беласточчына пазайчора, учора і сёння». Апрана гэтага незадоўга выйдзе з друку прапагандовыя плакаты, якія папулярызуюць кандыдатаў у рады нарадовыя. (вб)

### 3 жыцця БГ-КТ

#### За цяснейшую сувязь з беларускай вёскай

13 студзеня г. г. адбылося пасяджэнне Праўлення варшаўскага Аддзела Беларускага грамадска-культурнага таварыства з удзелам шырокага актыву. На гэтым пасяджэнні, між іншым, абмяркоўвалася справа слабой сувязі варшаўскага Аддзела з беларускімі вёскамі Беласточчыны. Гаварылася шырока аб тым, што беларусы, пражываючы ў Варшаве з'яўляюцца адваранымі ад беларускага асяроддзя. У сталіцы нашай краіны згрупавана шмат беларускай інтэлігенцыі так старэйшага, як і маладшага пакалення. Гэтая інтэлігенцыя можа і павінна адыграць вялікую ролю ў развіцці культурнага і эканамічнага жыцця сярод беларускага насельніцтва ў Польшчы.

Падчас гарачых спрэчак, звярталася ўвагу на тое, што асабліва студэнты, якія вучацца на вышэйшых навучальных установах у Варшаве і часта выязджаюць да сваіх бацькоў — могуць многа дапамагчы беларускай вёсцы. Маюцца ўжо і пэўныя вопыты і дасягненні. Група студэнтаў з Варшавы прыняла ўдзел у грамадскіх сходках у некаторых вёсках Бельскага і Гайнаўскага паветаў. Расказваючы аб сваіх ўражаннях вынесеных з гэтых схо-

даў, на якія прыехалі з жывым беларускім мастацкім словам і беларускай песняй, студэнты звярнулі ўвагу на тое, што ёсць яшчэ многа беларускіх вёсак на Беласточчыне, да якіх ніколі ніхто не заглянуў з беларускай паэзіяй і песняй.

Варшаўскія студэнты вельмі ўдзячны сялянам за надзвычай сардэчны прыём. Абцяжаюць яны заглядаць часцей у беластонкія вёскі, пераканаліся, што беларускае слова, з якім яны прыйшлі да гэтых сялян трапляе проста ў іх сэрцы.

На пасяджэнні паста-ноўлена, што мастацкія групы, а таксама Варшаўскі беларускі хор будуць часта выезджаць у беларускія вёскі. Паста-ноўлена таксама прыйсці з дапамогай беларускім школам. Варшаўскі ад-дзел ахвотна пераласці кніжкі з беларускай мастацкай літаратуры тым вясковым школам, якія гэтых кніжак найбольш патрабуюць.

Толькі песня сувязь беларускай гарадской інтэлігенцыі, што расцярушаная па ўсёй нашай краіне — з беларускім асяроддзем, якім з'яўляюцца сотні вёсак Беласточчыны, можа запэўніць паступовы рост нашага культурнага і эканамічнага жыцця.

ВІКТАР ШВЕД

### Юбілейныя пажаданні

## Ад Галоўнага Праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства

Пачынаючы сваю дзейнасць, як таварыства так і «Ніва», мелі шмат лерашкод. Аднак перамагаючы іх можам паказаць паважныя поспехі. За двухгадовы перыяд супольнай працы сарганізавана 30 мастацкіх калектываў, якія далі звыш трохсот выступленняў.

Аб выступленнях нашых калектываў было замешчана шмат артыкулаў, інфармацый і фотаздымак у «Ніве». Тут трэба адзначыць, што «Ніва» і дзіцячы часопіс «Зорка» шмат дапамагалі пры арганізаванні пасобных мастацкіх калектываў і шырэнні беларускай культуры, асабліва мастацкага слова. А зацікаўленні «Нівай» і «Зоркай» могуць свед-

чыць шматлікія пісьмы ад чытачоў. «Ніва» у многіх справах дапамагае нашаму насельніцтву. І таму здабывае са-бе ўсё большую і больш папулярнасць.

«Зорка» з'яўляецца ў сваю чаргу вялікім дапаможнікам у нашых школах пры вывучэнні роднай мовы. Тым больш, што матэрыялы змешчаныя ў гэтым ча-

сопісе выкарыстоўваюцца замест дзіцячай літаратуры, якой усё не хапае. Шмат увагі прысвячалася на старонках «Нівы» справам асветы. Амаль у кожным нумары знойдзеце артыкулы аб жыцці школы, яе дасягненнях і клопатах. Змяшчалася нямала артыкулаў аб жыцці і дасягненнях брацкіх народаў СССР. Знойдзеце ў гэтым часопісе матэрыялы на розныя тэмы, якімі цікавіцца грамад-

скасць. І калі сёння возьмем у рукі сшытак «Нівы», ды пачнем гортаць яе старонкі, проста не верыцца, што гэта мог зрабіць малады калектыв нашых рэдактараў. Гэты калектыв, дзякуючы працы, унёс вялікі ўдзел у шырэнні беларускай культуры, літаратуры і роднага слова.

Дарагія сябры — працаўнікі рэдакцыі! У сувязі з выхадам сотага нумара «Нівы» — Галоўнае Праўленне БГ-КТ складае вам самую шчырую палязку за ахвярны ўклад працы і жадае яшчэ больш плённых поспехаў у дзейнасці на роднай ніве!

За Галоўнае Праўленне старшыня

А. ДАВІДЗЮК

Беласток, 18.1.1958 г.

### АД ВАРШАУСКАГА АДДЗЕЛА БГ-КТ

Соты нумар «Нівы» — вялікае свята ўсяго Беларускага насельніцтва ў Польшчы. У сувязі з гэтым радасным юбілеем Праўленне варшаўскага Аддзела Беларускага грамадска-культурнага таварыства пасылае рэдакцыйнаму калектыву гарачыя прывітанні і пажаданні яшчэ большых дасягненняў на НІВЕ роднай, беларускай культуры.

З сяброўскім прывітаннем

За Праўленне:

Старшыня

Ю. ТУРОНАК

Варшава 17.1.1958

### АД НАВУКОВЫХ СУПРАЦОУНІКАУ І СТУДЭНТАУ КАФЕДРЫ БЕЛАРУСКАЙ ФІЛАЛОГІІ ГІІ ВАРШАУСКАГА УНІВЕРСІТЭТА

У дзень выхаду з друку 100-га нумара «Нівы» навуковыя супрацоўнікі Кафедры і студэнты беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта жадаюць Рэдакцыйнаму Калектыву найлепшых поспехаў у выданні газеты і распаўсюджванні роднай культуры.

Варшава 18.1.1958

### АД САЮЗА ПОЛЬСКИХ ЖУРНАЛІСТАУ

Сто нумараў «Нівы» — гэта амаль двухгадовы перыяд радасцей і смуткаў, што спадарожнічаюць Вашай рэдакцыйнай працы — працы, за якою ўсе беластонкія журналісты сочаць з узростаючай сімпатыяй.

З выпадку юбілею, прыміце сардэчныя пажаданні 1.000 нумараў і 20-гадовых ітогаў. Памагайце, як дагэтуль, развіваць беларускую культуру і ўмацоўваць дружбу паміж пражываючымі ў нас беларусамі і палякамі ў імя супольных ідэалаў.

За Праўленне Аддзела СДП

УЛАДЗІМІР ЛАЗІНСКІ

Беласток. 21 студзеня 1958 г.

### Квітней наша ніва

Супрацоўнікам і чытачам «Нівы»

У раллю, якую ўзварушыў араты І сваім горкім потам арасіў, Рукой сейбіта кідаем зярняты, Чакаем, каб палетак наш расцвіў

Нас смуціць, што зярнятак яшчэ многа Замест ў зямлю зараную, ўпадзе На паліну, мяжу, ці край дарогі І ў пустазеллі дзікім прападзе.

Хай нас ад працы гэта не адстрашыць. Не мала трэба нам яшчэ гадоў, Каб першыя ўскоды нівы нашай Шумелі гукам поўных каласоў.

Сейбіт, ты зможаш усяго дабіцца! Зярняты поўнай жменняй рассявай, А ніва нам, павер, закаласіцца І прынесе багаты ураджай.

ВІКТАР ШВЕД



# Заблудаў і яго рада

Людзі вельмі часта наракаюць на працу нарадовых радаў, заўважаюць усё, нават дробныя недахопы ў працы. Але часта, чамусьці не бачаць таго, што добрае зроблена стараннем гэтых органаў.

А шмат чаго добрага зрабілі нарадовыя рады. Вось, напрыклад, Нарадовая рада ў Заблудаве.

Падчас апошняй вайны, Заблудаў амаль зусім быў знішчаны. Пасля вайны людзі памалу ачунялі — сталі аднаўляць свае будынкі, будаваць новыя і... толькі ўсяго. Пакуль што не было тут ніякіх устаноў, ніякіх прадпрыемстваў, ні культурнага, ні грамадскага жыцця.

Апошні Прэзідыум прыступіў да ажыццяўлення пастанова вынесенай сесіяй Рады. Праз нейкі час моцна змянілася аблічча знішчанага мястэчка. Па ініцыятыве нарадовай рады, грамадскім абавязальствам адрамантавана будынак на аптэку і другія на медпункт, адпаведныя ўлады назначылі туды сталага лекара. Стараннем нарадовай рады ў 1957 г. закончана пабудову будынка навейшага ветэрынарнага пункта, дзе працуюць трох лекараў-ветэрынараў.

Яшчэ данядаўна крамы ГС-а змяшчаліся ў старых песных памяшканнях, але ўжо цяпер у Заблудаве стаіць новы вясковы ўнівермаг. Апрача таго пабудавана два навейшыя склады. Няма лапату, як зрэшты ўсюды, прычыняла ў Заблудаве праблема забеспячэння працай. Некалькі дзесяткаў асоб штодзённа даяджалі на працу ў Беласток. Аднак не менш сядзела без працы.

Прэзідыум рады гэтую справу вырашыла. Дабілася таго, што ў Заблудаве адкрыта краўчак-баваўнянае кааператывнае прадпрыемства, прадпрыемства вырабы абутку і скуранай галантэрэі, цырульні, слясарню і іншыя. Апрача гэтых адкрыта шмат прыватніцкіх прадпрыемстваў як: лесапільню, млын, аляярню, чыжарню.

Справа забеспячэння працай перастала быць праблемай.

Шмат працы зроблена ў галіне комунальнай гаспадаркі. Пракладзена 700 м. тратуара па вуліцы Мінкевіча, зроблена 67 электрапунктаў да асвятлення вуліцы, адрамантавана шмат будынкаў, вуліц і г. д.

Прэзідыум Нарадовай рады ў Заблудаве тры гады змагалася за адкрыццё сталага кіно. Грамадскім абавязальствам адрамантавана будынак на клуб і кіно. Аддзел Культуры прызначыў на гэта сродкі — 14 тысяч зл. Акруговае праўленне кіно (ОЗК) у Беластоку абяцала ўладзіць там сталую апаратуру. На жаль міма цэннай ініцыятывы рады, апаратуры не асталася — нехапіла 10 тыс. грошай на выкананне кабіны на апаратуру. Рада не мае сродкаў, і ніякія ўлады не хочуць прызначыць гэты дзесяткі тысяч злоты.

Так, як эканамічнае жыццё значна ўздымоўна ў гэтай мясціне, так культурнае ўсё дзіцэ дрэмле. Часам толькі прыязджае кіноперасоўка. Але няма тут ніякага мастацкага калектыву, не відаць культурнай працы клуба. Ветэранамі

моладзь збіраецца ў рэстаране, п'е гарэлку...

Новавыбраная Рада павінна ў першую чаргу наладзіць гэтую справу.

Што прынясе Заблудаву 1958 г.? Якія задачы да вырашэння чакаюць на новую раду?

Бюджэт Заблудавы на 1957 г. складаў лік 280 тысяч зл. На 1958 г. Заблудаў атрымаў 330 тыс. зл.

У гэтым годзе распачнецца пабудова новага жыллёвага будынка, плануецца разбудаваць прадпрыемства вырабы абутку і скуранай галантэрэі. На ўсё гэта прадугледжана 180 тысяч зл.

На разбудову медпункта і пабудову раздільнага дома прызначана 100 тысяч зл. Праектуецца таксама пабудову лазні.

На адзін год, гэта многа.

Так больш-менш на працягу трох гадоў змяніўся Заблудаў.

Ці можна было перабудаваць яго яшчэ больш? Несумненна, так. Шкада толькі, што не ўсе 5 камісіі і не ўсе радныя працавалі належна. Усё новае ў Заблудаве зроблена толькі дзякуючы старанню адзінак. Па-другое, нарадовая рада дагэтуль карысталася надта вузкімі ўпоўнаважваннямі, а да таго пазнавата была ўведзена пастанова адносна актывізацыі малых мястэчак.

Рада — гэта новая форма ўлады, здабытая працоўнымі Народнай Польшчы, залежна ад таго, як яна будзе дбаць аб сваю акаліцу, так будзе развівацца грамадскі і культурны ўзровень насельніцтва.

А. АМІЛЬЯНОВІЧ

У мінулым, шмат сельгаскааператываў арганізавана адміністрацыйным метадам. У той час многія гаспадары запісаліся ў калектывныя гаспадаркі не маючы ніякага пераканання, што ім будзе лепш і лягчэй жыць. У многіх кааператывах шмат членаў былі незадаволеныя з калектывнай працы. І вось гэта было прычынай таго, што восенню 1956 года кааператывы гэтыя ліквідаваліся.

Шмат кааператываў сільных эканамічна і арганізацыйна ў выніку нездаровай атмасферы таксама не ўтрымаліся. У такіх кааператывах, як у Чыжах (Гайнаўскі павет), або Дэнсках і Храбалах (Бельскі павет) людзі жылі больш заможна і больш культурна, чым аднаасобнікі.

Члены гэтых кааператываў яшчэ дагэтуль працуюць нібы калектывна. Вясною супольна засявалі ярыну, супольна яе збіралі, супольна малацілі. Штопраўда шмат чаго ўжо падзялілі паміж сабою: жывёлу, вазы, сельгасгаспадарчыя машыны і г. д., але шмат чаго засталася яшчэ неразделеным.

Справы падзелу ў кааператывах выклікаюць спор і недаразумленні. Дарэчы падаць за прыклад кааператыв у Дэнсках.

У 1950 годзе 17 гаспадароў гэтай вёскі прыступілі да калектывнай гаспадаркі. Шмат намаганняў яны паклалі ў развіццё калектыва — ім першым прыйшлося выйсці на лінію фронта класавай барацьбы. На жаль сабе немала ворагаў, пацярпелі шмат непрыемнасцей, шмат на працаваліся пры пабудове кааператывных будынкаў, якія і сёння прыцягваюць вока кожнага праяжджаючага; і прапаздзень у першых гадах

быў невялікі, бо шмат даходу трэба было пакласці на пабудову абары, свіранаў, свінарнікаў, пакупку ўпражы, вазоў і сельгасгаспадарчых машын.

У 1954 годзе за кошт абніжэння сваіх прапаздзень яны купілі грузавік. У часам у калектыв прыступала штораць больш членаў. У 1957 годзе было іх ужо 40. Значна лапавіўся жыццёвы ўзровень кааператывшчыкаў.

## Справы раснаў-ных сельгаскааператываў

каў. Зразумела, што тыя члены, якія прыступілі пазней да калектывнай працы не перажылі толькі эканамічных і арганізацыйных цяжкасцей і гэта ў асноўным цяпер выклікае шмат недаразумленняў у сувязі з ліквідаваннем кааператыва і падзелам даходаў.

Узнікла праблема, ці рабіць падзел даходаў усім пароўну, ці дзяліць яго паводле колькасці выпрацаваных прапаздзень; ці гаспадары, якія ўступілі ў кааператыв у 1956 годзе павінны атрымаць толькі сама грошай, што і тыя, якія ўступілі значна раней, ці менш, а калі так — то насколькі менш; каго абцяжыць выдаткамі атла-нымі на пакупку ўпражы, вазоў і г. д.

Ёсць вельмі многа невырашаных спраў. На жаль ніхто імі не займаецца, не цікавіцца. На шыя павятовыя ўлады мабыць ната не думваюць, як гэтыя вырашыць, як вывесці з гэтай блыта-ніны членаў паваленага кааператыва ў Дэнсках.

А мо' ён яшчэ падымецца? Гэтае пытанне хвалюе многіх кааператывшчыкаў, бо многія незадаволеныя тым, што ізноў прыйшлося стаць аднаасобнікамі. Набліжаецца вясна. Трэба падрыхтоўваць плугі, бораны і іншыя сельгасгаспадарчыя машыны. Трэба лепш адкормліваць коні, кожны гаспадар вымушан шукаць сабе пастуха (у Дэнсках — калёніі і агульнага выгану няма), трэба плаціць падаткі за зямлі, аддаваць збожжа і мяса, ад гэтага ўсяго «старыя» кааператывшчыкі на працягу 8 гадоў адвыклі.

У Чыжах, дзе кааператыв быў таксама заможны як у Дэнсках, некаторыя былыя члены ногіцца з думкамі, каб вясною ізноў пачаць супольна гаспадарыць. Такіх ахвотных сабралася аж 17 сем'яў. Але тут ізноў узнікаюць складаныя справы. 17 гаспадароў — гэта значыць 17 калёніяў, а ці лёгка вымы сельгасмашынамі працаваць на 17 кавалках зямлі? Аднаасобнікі не згодны памяншаць імі палаткі. Яны-ж толькі намаганьняў паклалі каб ліквідаваць гэты кааператыв, многіх членаў застрашвалі аналічнымі лістамі, да некаторых яшчэ і цяпер маюць шмат пратэнзіяў.

Магчыма, што вясною паўстане кааператыв у Чыжах і калі так, то будзе ён збудаваны на здаговых асновах і імкненнях. Несумненна, усё гэта збудзецца, калі гэтыя 17 гаспадароў пойдучь на перакор усім непрыемнасцям, усім застрашэнням з боку сваіх ворагаў, а пайсці павінны, калі жадаюць працаваць калектывна і ляпей жыць.

МІХАСЬ ХМЯЛЕУСКІ

## Пазнай сваю літаратуру

### Асобы

Кручкоў — станывы прыстаў,  
Піскулькін — яго пісарчук,  
Ціхон Прагасавіцкі,  
Куліна — яго жонка,  
Марыся — іх дачка,  
Іван Цюхай — Ліпскі  
Грышка — яго сын,  
Цімох Альпенскі,  
Базыль Статкевіч,  
Харытон Куторга,  
Дзесяць іншых асоб,  
Дзесяцікі,  
Пінская акалічная шляхта.

Рэч адбываецца ў акаліцы О... паміж балот у глушы Пінскага павету. Сцэна паказвае шляхоцкую акаліцу. Гаспадарскія будынкі раздзелены садамі. З боку сцэны — хата заможнага гаспадара; пры ёй — лаўка.

З'ЯВА І

(МАРЫСЯ адна)

Марыся (сідзячы на лаўцы, прадзе і спявае).

№ 1

Цяжка жыць мне, дзяўчача,  
З міленькім ў разлуцы, —  
Лае бацька, лае маці,  
Што сэрцайка ў скуцы.

Годзе сядзець над прасніцай, —

Я хачу быць маладзіцай.

Маці кажа: век малоды,  
Ой ты яшчэ мала!  
А сама ўжо ў гэты годы  
Бацьку пакажала.

В. Дунін — Марцінкевіч

## Пінская шляхта

Камедыя ў адной дзеі

Вікенцій Дунін-Марцінкевіч нарадзіўся ў 1807 г. у сям'і дробнага арандатара ў фальварку Панюшкевічы на Бабруйшчыне. У Панюшкевічах прайшлі дзіцячыя і школьныя гады пісьменніка. У 1824 г. Вікенцій Іванавіч скончыў бабруйскую гімназію. Некаторы час Марцінкевіч вучыцца на медыцынскім факультэце Пецярбургскага ўніверсітэта. Не скончыўшы ўніверсітэта, ён паступае на службу ў мінскую каталіцкую кансісторыю; з 1829 г. працуе ў мінскіх гранічных судах, у канцэлярыі мінскай крымінальнай палаты, а пасля зноў у кансісторыі ў якасці перакладчыка. У канцы 1839 г. Марцінкевіч пасяляецца ў фальварку «Люцынка», дзе жыў да канца сваіх дзён. Памёр Дунін — Марцінкевіч у 1884 г.

Літаратурная спадчына Марцінкевіча складаецца з паасобных пэм, вершаваных апавяданняў, драматычных твораў і невялікай колькасці лірычных вершаў. Галоўныя творы Марцінкевіча — опера «Сялянка» (1846), апавяданне вершам «Вечарніцы» (1855), паэма «Гапон» (1855), «Шчаўроўскія дажынкi» (1857), «Купалле» (1856), драматычныя творы — камедыі «Пінская шляхта» (1866), «Залёты» (1870), Дуніну — Марцінкевічу належыць пераклад на беларускую мову паэмы Адама Міцкевіча «Пан Талэуш».

Годзе сядзець над прасніцай, —

Я хачу быць маладзіцай!

Ой, так! Няхай ганіць бацька, няхай лае маці, а я люблю Грышку і любіць яго век буду. Ой, бедныя-ж нашы галованькі!.. Што гэта за дур напаў на бацькоў? П'яныя завяліся ды пабіліся з сабой за шляхецтва, а мы з Грышкай праз тое гаруем і ныем. Яго бацька падаў на майго ў суд скаргу, і сягоння прыездзе ў ваколіцу найяснейшая карона на прасоку! У ім цэлае наша спасенне. Як прыедзе,

дык мы з Грышкам паклонімся яму ў пояс, ды будзем прасіць ды маліць, каб ён пагодзіў нашых бацькоў, ды каб яны дазволілі нам пажаніцца. А ён такі сярдзіты, не дапуская ты, госпад! Як наставіць адзін вус угару, а другі ўніз ды крыкне: па найяснейшаму ўказу! — то бацькі спалохаюцца ды зладзяць нам вяселле... Ды што гэта зрабілася Грышку? (Грышка паціху паказваецца з-за дэрава, крадучыся да Марысі). Баюся, каб не паўставаў бацькі, — нельга было-б пабачыцца з ім. (Устае, і, пахаджаючы на сцэне, гаворыць). Ой, Грышка, Грышка! Ты штось цяпер зрабіўся вельмі лянівы. Табе, пэўна, сэрца цяпер так ужо не ные па мне... Як прыдзе, дык пакажуся перад ім сярдзітаю і хоць будзе прасіць і маліць, каб папалавала, дык не папалую. Дальбог, што не папалую!

З'ЯВА ІІ

ГРЫШКА — МАРЫСЯ

Грышка. Дык я-ж прасіць не буду, сам цябе папалую. (Цаліць яе).

Марыся. Ах, Грышка нядобры! Як ты спалохаў мяне! Гневаюся не жартам!..

Грышка. Гневаешся? Няпраўда! А чаму-ж ты на мяне так міленька пазіраеш?

Марыся. Так, са злосці!.. Нягодны, дзе ты забавляўся? Гэта-ж зараз прыдуць бацькі, а мы так многа маем з табой перагаварыць.

Грышка. Выбачай, мілая Марыся. — чуць золак я з'ездзіў ужо да места, кінуўся ў ногі асэсару і прасіў, каб ён узяў нас пад сваю апеку.

Марыся. Што яго прасіць з голымі рукамі? Трэба было завесці які гасцінчык.

Грышка. Дык я-ж завёз яму двох зайпоў, тры пары цецарукоў ды кадобчык мёду. Ён усё прыняў



## 3 настаўніцкай нівы

# Інтэрв'ю з Чэславам Лойкам загадчыкам Аддзела асветы Ваяводскай Рады нарадавай у Беластоку

Пасля першага квартала новага навучальнага года звярнуліся мы да загадчыка Аддзела асветы Ваяводскай Рады нарадавай у Беластоку — Чэслава Лойкі з запытаннямі адносна школьных спраў, а асабліва вынікаў навучання.

**ПЕРШАЕ ПЫТАННЕ:** — Як маеца справа вынікаў навучання ў Беластоцкім ваяводстве пасля першага квартала?

**АДКАЗ:** Дакладныя справаздачы будуць прысланы загадчыкамі школ у першых днях лютага і дзеля таго не вельмі многа можна сказаць аб цэлым ваяводстве на падставе візітацыі нашых інспектараў.

З гэтым звязана досыць непрыемная справа, менавіта — рэалізацыя школьнага абавязку Грамадскімі Радамі нарадовымі. Як вам вядома, на пачатку школьнага года, не з'явілася ў школу, у першы клас каля 7.000 дзяцей. Тым больш прыкра, што, на жаль, найбольш дзяцей не з'явілася ў школу ў тых паветах, дзе пражывае беларускае насельніцтва.

І так, напрыклад, у Гайнаўскім павеце не

з'явілася ў першы клас 725 вучняў. На 27 нарадовых радаў толькі 12 абмяркоўвалі гэтую справу на спецыяльных сходах. Але толькі «абмяркоўвалі». Найбольш абякава да гэтай справы адносяцца наступныя ГРН: Дашы, Сакі, Дубічы Царкоўныя, Курашава, Ласінка і Новабэразова. Большую руплівасць праявілі рады ў Нарве, Кляшчэлях і Белавежы. Нягледзячы на гэта ані адна школа ў Гайнаўскім павеце не выконвае поўнаасцю школьнага абавязку.

Тое самае можна сказаць пра Бельск, дзе 250 дзяцей не прыйшло ў школы, дзе ГРН ў Аўгустове і Парцаве не вельмі клапацяцца аб гэтым. Толькі-ж дзяцей не прыйшло ў школу ў Беластоцкім павеце.

Віна, перадусім, бацькоў, што абякава да гэтай справы падыходзяць, і грамадскіх радаў нарадовых, якія за гэта бацькоў не караюць.

Сёння ніхто не можа сказаць, што не мае ў што адзёць сваіх дзяцей. Зусім бедным дзецям даем адзенне і абутак. Раней мы пасылалі бацькам грошы, але часта здаралася, што баць-

кі... прапівалі іх. Цяпер прыязджае да нас дзіця, мы ідзем з ім у краму і на свой кошт адзяваем. Так што, як бачыце, поўная адказнасць за гэтую справу ляжыць на бацьках.

**ДРУГОЕ ПЫТАННЕ:** — Ці палепшылася справа інспекцыі ў беларускіх школах у параўнанні з мінулым навучальным годам?

**АДКАЗ:** — У гэтым можна пахваліцца. Міністэрства асветы сістэматычна паклікае на правучобу (перш на 2, а цяпер на 1 месяц) усіх інспектараў, так ваяводскіх, як і павятовых аддзелаў асветы, якія кантралююць школы нацыянальных меншасцей. Усёроўна такі гэтых інспектараў усё яшчэ нам не замнога, а наадварот, магло-б быць больш.

**Трэцяе пытанне:** — Што нам дадзі павятовыя канферэнцыі настаўнікаў беларускай мовы?

**АДКАЗ:** — Мы можам сказаць пра гэта толькі на падставе Гайнаўскай канферэнцыі. Іншыя паветы, як напрыклад Саколка, нават не паклапаціліся нас паведаміць аб гэтым,

каб мы прыслалі свайго прадстаўніка. Безумоўна, гэтыя канферэнцыі ўнеслі шмат чаго новага. У цэнтры ўвагі настаўнікаў была сетка гадзін, якая сапраўды крыўдзіць школы і, якая будзе неўзабаве зменена.

**ЧАЦВЕРТАЕ ПЫТАННЕ:** — Якія змены прадбачаны ў школьных установах?

**АДКАЗ:** — У сучасны момант вядуцца спрэчкі, ці школы маюць падлягаць даўным куратарыям, ці, як дагэтуль, радам нарадовым. Нельга сказаць, каб цяперашняя сістэма была ізноў такая дрэнная. Ёсць і такія рады нарадовыя, якія вельмі дбаюць пра школьныя справы.

Цяжка было-б цяпер падумаць аб забеспячэнні школ апалам без помачы грамадскіх рад нарадовых. У іншым выпадку, трэба было-б уключыць школы ў цэнтральны дзяржаўны бюджэт.

На заканчэнне загалчык Аддзела асветы сказаў, што неўзабаве паявіцца 1.000 экзэмпляраў буквара, на які ўжо доўга чакаюць людзі.

Гутарку правёў

I. РЫБІНСКІ

## Карэспандэнцыя з Мінска

## Кніжка — даведнік аб міцкевічаўскіх мясцінах

Імя Адама Міцкевіча — паэта, патрыёта, змагара — акружана ў Беларусі ўсенароднай пашанай. Усё, што звязана з жыццём і творчасцю гениальнага паэта, свята зберагаецца, клапаціліва захоўваецца. У сувязі з 100-годдзем з дня смерці Міцкевіча на радзіме паэта ў Навагрудку быў выдадзены альбом «Край нараджэння і маладосці паэта», у Мінску — літаратурна-мастацкі плакат і зборнік выбранных твораў у перакладзе на беларускую мову.

Нядаўна ў Мінску выйшла кніжка Льва Мірачыцкага «Сцежкамі вялікага паэта». Як сказана ў прадмове да яе, мэта выдання кніжкі — быць «спадарожнікам» кожнага, хто паждае прайсціся сцежкамі паэта, а затым яна дапаможа вярнуцца дамоў раскажаць сваім сябрам, блізім, знаёмым: «Вось тут мы былі... Паглядзіце, што бачылі... Гэта сапраўды маляўнічыя куткі нашай Беларусі. Пастарайцеся пабываць і вы!»

У кароткай вобразнай форме, яскравымі фарбамі аўтар кнігі расказвае аб усім тым, што звязана з маленствам і маладосцю Адама Міцкевіча на Навагрудчыне. Чытаючы кнігу адразу ўяўляеш сабе хараставы і чароўнасць гэтага краю, нібы мы самі крочым па сцежках вялікага паэта, па якіх ён так сумаваў на далёкай чужыне. Фатаздымкі па-майстэрску зробленыя А. Дзітлавым, і турыстычная карта, складзеная аўтарам кнігі, яшчэ больш убагачаюць матэрыял.

Трэба адзначыць, што гэта першая кніжка — даведнік аб міцкевічаўскіх мясцінах, выдадзеная ў Беларусі. Што-ж, добры пачатак.

У сучасны момант, аўтар гэтай кніжкі працуе над новым творам «Міцкевіч у Беларусі», дзе падрабязна спыніцца на сувязях вялікага польскага паэта з беларускай культурай, з беларускім краем.

А. СТАХНО.



На здымку: вокладка кніжкі. На ёй — помнік-абеліск Адаму Міцкевічу ў Завосці.

ласкава і сказаў, што сёння-ж прыедзе на разборку справы майго бацькі з тваім. Ой, наварылі бацькі сабе кашы, будзе што есці. Ён вельмі сярдзіты, бо адзін вус калом угару стаў. Будзе вазня!

Марыся. Дай Бог, каб гэта каша нам зубоў не папрышчыла!

Грышка. Ён дакляраваў зрабіць нам вяселле. На Богу ды на ім — уся наша надзея.

№ 2

ДУЭТ

Паклаўшы надзеі на Бога,  
Чаго-ж гавараці?  
Прысяглі любіці да гроба, —  
Дык будзем-жа ждані.

Хоча няшчасная доля  
На век, разлучыці,  
А Бог скажа: мая воля  
Ім з сабою жыці!

Не памогуць злыя языкі,  
Ні бацькоў старожа;  
Ён-жа такі пан вялікі,  
Што хоча, то зможа!

З'ЯВА ІІІ

МАРЫСЯ — ГРЫШКА  
— ЦІХОН ПРАТАСАВІЦКІ — КУЛІНА

Ціхон. Хрэн табе ў вочы, — жонка, а. жонка! Хадзі ды паўзірайся, як дачка твая з Грышкам Цюхайчыкам галубіцца.

Куліна (За сцэнай). Хто? Дачка? Бойся Бога, ды яна-ж яшчэ малая! (Уваходзіць).

Ціхон. Які чорт малая! Хрэн табе ў вочы, — хадзі палюбуйся!

Марыся. Якая-ж я малая, калі мне на Спаса скончыцца семнаццаць год?!

Куліна. Маўчы ты, хітрая лісіца! Бачыш ты, як яна сора палічыла гады!

Ціхон. Ах, ты, чортаў сыну, — хрэн табе ў вочы! Не годзе таго, што бацька да жывога мяне пакрыўдзіў, назваўшы не шляхціцам, дык яшчэ сыноч дачку нам баламуціць.

Грышка. Ды я-ж яе люблю і хачу з ёю жаныцца...

Ціхон. Ось я цябе так пажаню, як твайго бацьку! Жонка, а. жонка! Дай мятлу, — хрэн табе ў вочы!

Грышка. Што хочаце, тое рабіце, а ўсё-такі Марыся будзе мая! (Да Марысі). Бывай здарова! (Выходзячы, спатыкаецца з Куторгай і збівае таго з ног. Марыся ўцякае ў хату).

З'ЯВА ІV

ЦІХОН — КУЛІНА — КУТОРГА

Куторга. Ах, ты, паганец! (Устаючы.) Татарын ты няхрышчоны! Вот збіў мяне, як шведаў Хадкевіч пад Кіргольмам. Пачакай-жа, я-ж табе не дарую гэтай штуці, — не цяпер, то ў чацвер. (Вітаецца). Дзень добры, пане Пратасавіцкі! Здарова, пані Пратасавіцкая! (Цаліць яе ў руку). Відна, відна, — дзякуй Богу! Здаровы, як рыжкі баповы... А я к вам з вялікаю навінаю. Не ведаеце? Толькі што пан асэсар прыехаў, а такі сярэдзіты, — не дапускай, Госпад! Як ліхі татарын! Як толькі ўехаў у акаліцу ды стаў каля Бэркі, дык зараз і закрываюць: дзесяцкіх, соцкіх! Сабраць усю шляхту да Ціхона Пратасавіцкага, ды каб Іван Цюхай-Ліпскі прышоў з сынам туды-ж.

Ціхон. Хрэн яму ў вочы, — будзе бяда, будзе! Гэты сабака Ліпскі падаў на мяне ў суд, што я яго адлучаваў, дык вот і асэсара прыслалі. Ну, абдзярэ, як ліпку!

Куторга. Вот дзіва — на тое ён-жа і асэсар!

Заўваж толькі — у яго і рукі даўжэй, як у другіх людзей. Ты ведаеш яго прыпавесць: чырвона-белае ўсё перадзелала.

№ 3

Дзе ўнадзіцца юрыста,  
Вымяце хату дачыста.  
Такіх дзіваў нагаворыць,  
Так многа кручкоў натворыць.  
Што, пачасаўшы затылак.  
Не раскупіш памылак.  
Не дасі — цябе замучыць.  
Добра стара казка вучыць:  
Дзярэ каза ў лесе лозу,  
Воўк дзярэ ў лесе козу,  
А ваўка — мужык Іван,  
А Івана — ясны пан;  
Пана ўжо дзярэ юрыста,  
А юрыста — д'яблаў трыста!

Ціхон. Хрэн табе ў вочы! Добра табе прастарэкаць, калі няма на шыі бяды. Ось скажы лепш, што рабіць? Пане Куторга, ты-ж такі пісьменны чалавек — паможаш палаць разумную раду.

Куторга. А прымеце-ж чэсна маіх сватоў да вашай Марысі?

Куліна. Бойся Бога, пане Куторга, — яна-ж яшчэ маладзенькая! Гэта-ж дзіця горкае.

Ціхон. Які чорт дзіця, калі з хлопцамі цалуецца!

Куторга. Дык чаго-ж чакаць! Гэта, кажучы, кепскі тавар: мый да чашы, потым спяшы, — заплаці каму, каб вывез з даму.

Ціхон. Добра, пане Куторга, бяры сабе дачку, і пасадж там, толькі зрабі ласку: выцягни з бяды.

Куторга. Як чорта з балота.

Куліна. Парадзь, пане Куторга, ты-ж такі чалавек бывалы і па сучасных пачаўся.

(Працяг будзе)



# Што думаем аб „Ніве“



**Анастасія Тропак**  
— ДЫРЭКТАР БЕЛАРУСКАГА ЛІЦЭЯ У ГАЙНАЎЦЫ, КАНДИДАТ У ВАЯВОДСКУЮ РАДУ

«Мяне вельмі моцна цешыць тое, што выдаецца ў нас «Ніва». На мой погляд яна вельмі патрэбна. З'яўляецца яна мостам, які спалучае дзве нацыянальнасці, пражываючыя ў межах Польшчы. І я ўпэўнена, што «Ніва» стаіць на вышыні задання, калі разыходзіцца аб паказанне і развіццё беларускай нацыянальнай культуры. А гэта-ж яе галоўнае, хаця не апошняе заданне».

**Аляксандар Коленін — гаспадар з Ячна**

Я, як зрэшты і іншыя нашы падпісчыкі з нецярплівасцю чакаю на кожны нумар «Нівы».

Трэба сказаць, што беларуская газета «Ніва» здадала экзамен, таму, што сваімі 99 нумарамі ўжо многім людзям прывіла любоў да роднай мовы, навучыла цаніць свае традыцыі і сваю беларускую культуру.

У 100 нумары «Нівы» хочацца пажадаць усім працаўнікам рэдакцыі «Ніва» добрага здароўя, а таксама, каб рабілі газету яшчэ больш цікавай, яшчэ больш прыцягваючай. Я, як стары чытач «Нівы», хацеў-бы знайсці ў ёй яшчэ больш павядзенняў на другой старонцы, а таксама больш апавяданняў.

**Ніна Вішнеўская**

НАСТАЎНІЦА — ЧЛЕН ГП БГ-КТ



«Ніва», як орган Галоўнага Праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства, адыграла вялікую ролю ў жыцці беларускага насельніцтва, пражываючага ў межах Польшчы. Яна зацікавіла беларусаў роднай культурай і мовай. Узбудзіла патрыятычныя пачуцці сярод народа. «Ніва» з'яўляецца дапамогай у штодзённай працы для селяніна, работніка, вучня. Яе крытычныя нарысы дапамагаюць чытачам выпраўляць памылкі і натхняць на новыя подзвігі ў штодзённым жыцці. Я, як настаўніца, жадаю, каб на старонках «Нівы» было як найбольш нарысаў аб беларускай сучаснай літаратуры і гісторыі беларускага народа. Вучні нашага ліцэя ўсе, як адзін, выписваюць «Ніву». І я, і яны, хацелі-б, каб наш штодзёнік быў першай дапамогай у вучобе. Маю тут на думку, у першую чаргу, вучняў старэйшых класаў (8—11).



**Кастусь Грыц**  
— рабочы

Кастусь Грыц ад 1940 года працуе ў Драўляным прадпрыемстве ў Гайнаўцы.

Не ведаю, ці знойдзеце дзе такую сям'ю дзе трох выписваюць «Ніву». Бацька сабе, а дзеці школьныя, кожны сабе. Кастусь, з'яўляецца падпісчыкам «Нівы» ад яе першага нумара і ўсіх іх перахоўвае. Яго вельмі цешыць, што цяпер, дзякуючы народнай уладзе, маем беларускія школы і вышэйшыя навучальныя ўстановы. Цешыць яго родны часопіс (ён інакш не называе «Нівы»).

Чаго жадае? Каб кожны беларус выписваў «Ніву».

**Іван Хлябіч**

— ІНСТРУКТАР КП ПАРП

«Ніва» дапамагае да канца ўсвядоміць сваю нацыянальную прыналежнасць.

Дапамагае таксама беларусам вызваліцца з-пад духовага палону і усвядоміць, што мы, беларусы, нічога не горшыя ад другіх нацый.

Вельмі добра, што «Ніва» часта змяшчае такія артыкулы, якія ўмацоўваюць дружбу паміж палкамі і беларусамі. Аднак аб дружбе, аб інтэрнацыяналізме, на маю думку, трэба больш пісаць.



**Васіль Дзун**

— НАСТАЎНІК, НАШ КАРЭСПАНДЭНТ

У далейшым змяшчайце беларускія песні (з выразнымі нотамі), якімі вельмі цікавіцца моладзь, настаўнікі і дзеці. Давайце частушкі, «лёгка» творы для драмгурткоў.

Як найбольш давайце матэрыялаў з народнай творчасці. Гадуўце самародных паэтаў. Пазнанне роднай мовы ўзбагачае народ культурна, ухільце ад нацыянальнай асіміляцыі.

Чаго тады пажадаць? Каб «Ніва» выходзіла ў большым аб'ёме, два разы ў тыдзень і каб была другая «Зорка» для старэйшых дзяцей.



**Дзядзька з Канюкоў**

— Пішыце так, каб больш не было вайны.

**Вучні X класа**



Маланкавае, пісьмовае галасаванне над тэматыкай «Нівы», праведзенае нашым прадстаўніком у X класе Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы, дало нам такі вобраз:

24 галасай было за павялічэннем матэрыялаў па літаратуры. Больш гумару і сатыры — 8 галасай. Таксама 8 галасай за дадаткам на падоб'е «Зоркі», толькі для старэйшых дзяцей. 7 галасай за матэрыялы аб развіцці беларускай культуры, і 6 галасай за тым, каб змяшчаць больш беларускіх песняў.

Апавяданні з часоў айчынай вайны (аб партызанах) атрымалі 5 галасай. І голас за нашы рэнне спартыўных вестак.

**Аляксандр Грэсь — былы сакратар райкома КПЗБ**

Я, хоць вельмі вымагаючы чытач, аднак «Ніва» мне падабаецца.



Не буду разводзіцца над дадатнымі рысамі адносна «Нівы», затое хачу выказаць свае заўвагі адносна недахопаў і таго, што на маю думку павінна друкавацца на яе старонках. Больш здымак да артыкулаў, больш новага, сучаснага гумару; увесці пастаянны куток цікавых вестак з галіны навукі і тэхнікі; змяшчаць інтэрв'ю з сялянамі на тэмы палітыкі і сучаснай сельскай гаспадаркі.

Добра было-б пастаянна змяшчаць апавяданні, адлюстроўваючыя сучаснае жыццё Беласточчыны.

**Сяргей Птошынскі**

— ПІСЬМАНОСЕЦ



«Ніва» мяне вельмі цікавіць ад першага нумара. Але не толькі мяне. Я маю каля 200 падпісчыкаў і ўсе яны маюць падобны погляд.

Усе яны хочуць, каб павялічыўся аб'ём газеты.

Чаго жадаю «Ніве»? Менш-больш таго, чаго і... сабе, павялічэння колькасці чытачоў і падпісчыкаў. Каб да 200 нумара я меў іх не 200, але 1.000.

## Агафон, Сцяпан і Даніла гутараць аб «Ніве»

З цяжкім выйшлі Даніла са Сцяпанам.

Калі толькі дзядзькі праіснаўшыся ў праход выйшлі на прывакзальную плошчу да іх умомант падскочыў шустрэнькі Агафончык.

— Прабачце даражэнькія, — звярнуўся ён да дзядзькоў, — ці не вы гэта будзеце Даніла са Сцяпанам?

— Угадаў сынку, — сказаў дзядзька, — я і ёсць Даніла, а вось гэты, пад клункам — Сцяпан. А ты, сынку, хто такі будзеш? — пацікавіўся Даніла.

— Я Абротка — адракамендаваўся Агафон.

— Як гэта, Абротка? — перапытаў Даніла.

— Ды проста, Абротка, з «Нівы», што мо' не чулі?

— Агафончык!? — яшчэ раз перапытаў Даніла.

— Але.

— А бадай ты здароў быў сынку! Як-жа-ж працябе не ведаць. Дык пра цябе-ж, даражэнькі, усе беларускія дзеці ў Польшчы ведаюць — адказаў усхвалявана Даніла.

— Але, але, — пацвярдзіў Сцяпан. Вось хача-б і мой малодшы карапуз. Прыбягае аднойчы са школы, ды пытае ў мяне: — Тата, а чаму вы мяне Агафонам не ахрысцілі?

— Як гэта Агафонам? — пытаю ў яго.

— А так, як таго, што ў «Ніве», — кажа, — Абротку.

— Дык, кажу, калі ты нарадзіўся, то яшчэ «Нівы» не было і Аброткі не было і яго імя тады, нельга сказаць, каб было ўжо так папулярнае.

— А ён нічога, толькі кажа! — Я хачу, каб мяне Агафонам называлі, — ды ў плач.

Хоць ты бяры кумоў дый перахрышчвай яго, бяда дый годзе — закончыў Сцяпан. — Але чаго-ж мы так стаімо. Давай-жа прывітаемся па-хрысціянску.

Дзядзькі пачалі абдымаць ды цалаваць Агафона.

— Ах Божа, мой Божа — выціраючы ад пацалункаў вусы усхвалявана прамовіў Сцяпан. Якая-ж шкада, што няма тут Гапкі. Вось была-б узрадаваная сустрэчай з табой Агафончык. Яна-ж цябе любіць як роднага сына, ды ўсё клапаціцца, каб хоць чаго кепскага не здарылася з табой.

— Непаседа ён такі, — кажа, — усюды ўкруціцца, яшчэ дзе хуліганам пад рукі падвінецца, пакрыўдзіць хлопца.

— Усё так баіцца за цябе — выясніў Сцяпан.

— Нічога дзядзька, адказаў Агафон, няма чаго баяцца, ужо і хуліганы хвасты папускалі як тыя сабакі злаяныя. Нашая міліцыя нядрэнна за іх бярэцца.

— А як-жа ты трапіў да нас Агафончык? — спытаў Даніла.

— Я-ж сустракаць вас выйшаў.

— Як гэта сустракаць, мо' па загаду галоўнага?

— Ды не, проста даведаўся, што маецца прыехаць у сувязі з выпускам 100 нумара «Нівы», дый выйшаў з Дзядзькам Ляваном вам насустрач.

— А дзе-ж жа-ж ён сам Лявонка, сваяк то наш? — пацікавіўся Сцяпан.

— Бачыце, выйшла такая справа — пачаў выясняць Агафон. Ідзем мы з Дзядзькам Ляваном на вакзал, каб сустрэць вас, а тут якраз на бяду тавары з гурзавікоў у магазін выгужаюць. Дзядзька, як пабачыў пакі з нэйлонавай бялізнай, дык у яго аж вочы загарэліся.

— Ну, кажа, ты Агафон тый сам на вакзал, а я зайду ў магазін. Чую, што будзе тут тэма.

— Ну дык, што, будзем хіба накіроўвацца ў «Ніву»? — прапанаваў Даніла.

Сцяпан закінуў на плечы свой клунак. Рушылі. Калі ідуць параўняліся з будынкам ГП БГ-КТ, дзе калісь знаходзілася «Ніва» — Сцяпан скрунуў у вулічку, намяраючыся зайсці туды.

— А вы куды, дзядзька? — спытаў Агафон.

— Як гэта куды, у рэдакцыю — адказаў той.

— Дык тут-жа няма рэдакцыі.

— Што ты мне тут трызіш, — кажа Сцяпан, — я-ж тут некалькі тыдняў таму быў, нават начаваў у рэдакцыі.

— Дык гэта некалькі тыдняў таму, а цяпер рэдакцыя ў зусім новым памяшканні. «Дом прасы» — чулі? — спытаў Агафон.

— Цікава — адказаў Сцяпан.

— А, што гэта вы ў клунку нясеце! — пацікавіўся Агафон.

— Паспел — адказаў Сцяпан. — Бо ў вас цвёрдыя сталы.

— Вы вось лепш часцей у рэдакцыю прыязджалі-б дык і прывыклі-б да цвёрдага стала. Наш рэдактар Сакрат Яновіч, — працягваў далей Агафон, — дык два гады праспаў на рэдакцыйным сталі. Удзень на ім піша, а ўначы спіць. І нічога, прывык.

Ды так поўны, што і адвыкнуць цяжка. Цяпер, калі ажаніўся і ў сувязі з гэтым прымушаны быў перайсці спаць з рэдакцыйнага стала на мяккі тапчан, дык кажа, што пакута, а не спане.

Мгр. Канапацкі — той не мог прызвычаіцца спаць на сталі і выехаў з Беластока.

— Да рэчы кажучы, ці мы сустрэнем у рэдакцыі рэдактара Яновіча? — спытаў Даніла.

— Ды дзе-ж там, ён-жа такі непаседа, што ў рэдакцыі хоць ты яго прывязуй. Усё ў Мастаўляны ездзіць.

(Працяг на стар 8)



## Цэнная ініцыятыва

Галоўнае Праўленне Саюза сялянскай моладзі, намагаюцца ў 1958 годзе арганізаваць цэнтральны курс для культурна-асветных дзеячоў ЗМБ, працуючых сярод беларускай моладзі. Лекцыі на курсе чыталіся-б у двух мовах: польскай і беларускай, дзеля таго, каб удзельнікі курса пазнаёміліся з рознавіднымі формамі культурна-асветнай працы, пры дапамозе якіх лепш пазналі-б польскую і беларускую культуру.

ГП ЗМБ звяртаецца да ГП ТПП-Р з просьбай дапамагчы атрымаць ім рэпертуар з БССР, а таксама запраسیць трох выдатных спецыялістаў (у галіне танца, спеву, выкладчыка па літаратуры), якія праводзілі-б заняткі на курсе.

Гэты курс дапамог бы значна шырэй развіць палітычную і культурна-асветную дзейнасць сярод моладзі беларускай нацыянальнай меншасці.

Трэба прысвяціць вялікую ўвагу гэтай цэннай ініцыятыве ГП ЗМБ і падтрымаць імкненні маладзёжных актывістаў. ГП ТПП-Р павінна дапамагчы ажыццявіць гэтую вялікаважную ідэю Галоўнага Праўлення ЗМБ.

## Ёсць «Беларускі буквар»

Паведамляем нашых чытачоў, што ў Беластоку ў кнігарні «Дом Кніжкі» ёсць буквары на беларускай мове. Цана 2 зл. 55 гр. Буквар мае 128 старонак і многа каларовых рысункаў. Выданне Мінскае.

Чытачы, якія хацелі купіць для сваіх дзяцей «Беларускі буквар», могуць звярнуцца на адрас:

Białystok, «Dom Książki», ul. Kilińskiego 10.

Гал. рэдактар  
Г. ВАЛКАВЫЦКІ

## „NIWA“

Organ Białoruskiego Tow. Społ.-Kult.  
Adres redakcji Białystok ul. Wesołowskiego nr 1, tel. 25-89.

Przedstawiciel redakcji w Warszawie, ul. Senatorska 8, Wiktor Szwed.  
Wydawca RSW „Prasa”. Redaguje Kolegium.  
Warunki prenumeraty: Miesięcznie — 2.40 zł Kwartalnie — 7.20 zł Półrocznie — 14.40 zł Rocznie — 28.80 zł

Wpłaty kierować na PKO 12-6-1312 w Białymstoku dla PUPiK „Ruch”.

Na odwołanie należy zaznaczyć, na jaki adres dokonano wpłaty i podać tytuł pisma.

Prenumeratę na „Niwę” przyjmują również wszystkie urzędy pocztowe i listonosze w całym kraju.

Należność za prenumeratę za granicą wpłacać na konto — PKO 1-6-100024 PKWZ „Ruch” Warszawa. BZG. Nakł. 5.200 E — 2

# 3 іх можна ўзяць прыклад

Жыхары ГРН — Нурэц, у Семятыцкім павеце, славяцца тым, што яны вельмі добра арганізуюць і выконваюць шматлікія грамадскія працоўныя абавязацельствы.

Яшчэ ў 1956 годзе яны грамадскім працоўным абавязацельствам пабудавалі 500 метраў дарогі са станцыі Нурэц да пераезду і адрамантавалі 800 метраў дарогі ад пераезду да лесапільні. За гэтыя работы ГРН атрымала пахвальную грамату Прэзідыума ВРН з Беластока.

У мінулым годзе жыхары Нурэц таксама не занябалі так добра пачатай грамадскай працы. Яны грамадскім працоўным абавязацельствам выбрукавалі 400 метраў вуліцы Жэрчыцкай і палажылі на ёй тратуары, што ў суме дало 180 тысяч злоты ашчаднасці. Грамадскім працоўным абавязацельствам у далейшым яны зрабілі выкап пад фундаменты новай школы, што ў суме дало 100 тысяч злоты ашчаднасці. На гэтым месцы ўжо будуюць

на прыгожую новую школу. Вясной у гэтым годзе, жыхары Нурэц зробіць шырокую дарогу да школы і абсадыць яе дрэўцамі.

І так з года ў год актыўна рэалізаваныя грамадскія працоўныя абавязацельствы прыносяць немалую карысць жыхарам Нурэц. (вб)

Выбары, выбары!

## Скрынка пытанняў і адказаў

Пытанне: Як устанавіваецца вынік выбараў?

Адказ: Вынік устанавіваюць на даных пратаколаў атрыманых з акруговых выбарчых камісій — тэрытарыяльных выбарчых камісій.

Выбранымі лічыцца кандыдатаў, якія атрымалі ў выбарчай акрузе найбольшы лік важных галасаў.

Калі аднолькавую колькасць галасоў атрымалі розныя кандыдаты, то аб выбары вырашае месца, на якім кандыдат фігуруе на спіску.

Новая ардынацыя не прадабчае ўмовы атрымання ралным абсалютнай большасці (звыш 50 прац.) галасаў. Стварае яна аднак выбаршчыкам магчымасць галасавання на тых кандыдатаў са спіска, якіх будуць уважаць найлепшымі (большы лік кандыдатаў як мандатаў).

## «Ніва» дапамагла

У адным з папярэдніх нумараў «Нівы» мы змясцілі «Адкрыты ліст да моладзі з Меляшкоў», у якім напаміналі аб занятым клубе і заняпадзе культурнага жыцця вёскі.

Ліст гэты моцна скалынуў моладзь, яны вырашыла, што-б не стала, лавесці клуб да парадку. У канцы мінулага года клуб быў адрамантаваны: папраўлена дах, устаноўлена выбітыя шыбы, атынкавана сцены ў сярэдзіне і, на

пачатак вырашана нарыхтаваць пастаноўку п'есы «Мікітаў лапаць». Вечарамі ў клубе стала збіраюцца не толькі моладзь, але і старэйшыя жанчыны і мужчыны.

Гарадошкі Адзел Праўлення БГ-КТ перадаў Меляшкоўскаму клубу партрэт Янкі Купалы і плакаты з узорамі народнай вышывкі і мастацтва.

Моладзь збіраецца яшчэ крыху пашырыць будынак клуба, каб павялічыць залу, таму што яна надта малая, але тут патрэбная дапамога з боку мясцовых улад.

## Цэны

Жыта 100 кг.	250 зл.
Ячмень 100 кг	300 зл.
Пшаніца 100 кг.	400 зл.
Саланіна 1 кг	26—27 зл.
Валавіна 1 кг	20—25 зл.
Смятана 1 літр	16 зл.
Цыбуля 1 кг.	7 зл.
Салома 1 сноп	7—8 зл.
Курыца	30—40 зл.
Гуска	55—70 зл.
Пара яек	4,50—5 зл.

## Беларускія кніжкі

Сіўко «Буквар» стар. 128 цана 2,55 зл.  
М. Багдановіч «Выбраныя творы» стар. 347, цана 5,30 зл.  
Я. Купала «Выбраныя творы» стар. 942, цана 17,75 зл.

Гэтыя кніжкі можна выпісаць па адрасу: Бiałystok, «Dom Książki», ul. Kilińskiego 10.

K-58-1

## Сельскагаспадарчыя парады

### Кармленне цялят

Ва многіх гаспадарствах цялят гадуюць адкармоўна ад кароў: дапускаюць толькі карміць тры разы ўдзень падчас дасення. У такіх выпадках бывае, што цяля за многа наядзецца і хварэе цяжкавылічальнай нястраўнасцю. Дзеля таго найлепш, калі цяля заўсёды свабодна ходзіць у абары і само, калі хоча, талы падкармливаецца ад каровы. Асабліва трэба звярнуць увагу ці карова малочная, калі так — то здаіць крыху малака, каб цяля не пераедала. Цяля прызначана на гадоўню, пасля чатырох тыдняў, трэба атлучыць, зачыніць у асобную перагародку і дапускаць да каровы толькі тры разы ўдзень, а праз тыдзень толькі два разы. Пры тым трэба даваць яму крыху сена і малако з пад цынтрыфугі, разведзенае з пераваранаю цёплага валою, або пойла з вотруб'я. За кожным разам, як толькі цяля насенца, трэба здаіць рэшту малака з каровы.

Маладых бычкоў прызначаных на гадоўню адлучаецца не раней, як за шэсць — восем тыдняў. Вельмі добра прывычайваць цяля піць з пасудзіны. У такіх выпадках яно лёгка прывычайваецца да піцця, прычым няма клопату ў выпадку адлучэння яго ад каровы. Трэба меркаваць, каб цяля наядалася не замала і не замнога.

У першых некалькіх днях, цяля трэба піць свежым малаком проста ад маткі, цёплым. Давяць чатыры — пяць разы па поў, да трох чвэртак літра на раз. У другім тыдні цяляці трэба даць шэсць да

дзесяці літраў малака ўдзень. Найлепш малако даваць паводле вагі цяляці: для ялошкі 1/8 яе вагі і для бычка 1/7. У чацвёртым тыдні жыцця даецца цяляці шэсць да васьмі літраў добрага малака і два да трох літраў з-пад цынтрыфугі. У пятым тыдні — тры літры добрага і сем да дзесяці літраў з-пад цынтрыфугі ў колькасці дзесяці да дванацці літраў на дзень. Малако заўсёды мусіць быць сапраўдным (на поўкіслае выкідае захворванне). У восьмым тыдні жыцця трэба піць цяля пойлам: 1/4 аўса мятлага крыху вотруб'я і макухоў. Ад дзевятага тыдня даецца штораза менш малака, зато больш іншай пашы: пойла з вотруб'я з даменным мятым насеннем ільну, або макухоў, мятлага аўса і дробнага сена. Вельмі добра піць цяля пойлам з дробнага сена. Падрыхтоўваем яго ў наступны спосаб: дробна пасечанае сена заліваецца летняю валою і ставіцца на некалькі гадзін, а потым заварваецца.

Інж. А. ВАЙТОВІЧ

## Куток гаспадыні

БУЛЬБА, ТУШАНАЯ ПА СЯЛЯНСКУ

Булба наразаецца «часначком», бруква і морква — «кубікамі», цыбуля шынкуецца «саломкай». Усё гэта кладзецца ў каструлю і заліваецца да палавіны пасуды мясным бульёнам. Калі гародніна закіпіць, неабходна звернуць пакласці спецы (лаўровы ліст і перац), заліць тлущам разам з падсмажанаю ў ім цыбуляй і паставіць на 20—30 мінут у печ або духоўку.

Булбу можна тушыць таксама са свінай ці іншым мясам.

## Рэдакцыйная пошта

ЯНКА СЕМЯН'К — Бельск. — Ліст атымалі. Гумар слабы, не надрукуем.  
Ф. І. КАЧАР — Гомель. — Падарам адрас рэдакцыі украінскага часопіса: «Наше Слово». Варшава, вул. Вейска 14.

ПЕДАГАГІЧНЫ ЛІСТЭЙ У БЕЛЬСКУ. — Адносна высылкі «Нівы» мы інтэрв'явалі ў Беларускай «Руху». Недастаўлены нумары «Нівы» атрымаеце.

Адначасова паведамляем,

## Пошукі

НАСТАВНІК КАЧАР ФАМА ІВАНОВІЧ, які нарадзіўся 1 кастрычніка 1885 г. у вёсцы Рагаў, гміны Рэпкі, Сакалоўскага павета (Сакалоў Падляскі), а ў сучасны момант знаходзіцца ў БССР і працуе ў школе № 10 г. Гомель, шукае настаўніка — Комара Іосіфа Іванавіча які таксама нарадзіўся ў вёсцы Рагаў.

што рэдакцыя высылкай «Нівы» не займаецца. Гэта справа «Руху», і калі яшчэ здарыцца, што не атрымаеце «Нівы», пішыце ў «Руху». Беласток вул. Ліповая 32 а.

ЧЫТАЧЫ З ВОЛЬКІ ў Бельскім павеце ў сваім лісце ў рэдакцыю пытаюць: «Ці ў сапраўднасці ёсць галоўны герой партызанскага аповядання «Дэсант Дальныя» — Валодзя». Адначасова просім падарыць яго сапраўднае прозвішча і адрас.

АДКАЗВАЕМ: — Галоўны герой партызанскага аповядання «Дэсант Дальныя» — Валодзя — ёсць беларусам. Нарадзіўся і жыў да вайны (1941 г.) у адной з вёсак на Бельшчыне, дзе дагэтуль жыве яго сям'я.

На асабістую просьбу Валодзя, нажалі яго сапраўднага прозвішча і сучаснага адраса не можам падаць да ведама нашым чытачам.

Можам толькі сказаць, што Валодзя цяпер, зрэшты так, як і заўсёды, жыве ў Польшчы, працуе на адказнай пасадзе ў ранзе палкоўніка, мае шмат высокіх ордэнаў як польскіх так і савецкіх.





# 100

Ну, дарагія чытачы, дачакаліся мы дня, калі сядзім і разглядаем соты нумар «Нівы».

Чытаеш часопіс і навіваецца думка, што гэта народная ўлада дала нам магчымасць мець свой беларускі штогоднік. Зразумела, што калі пойдзем на выбары, дык будзем галасаваць за кандыдатаў Фронта адзінасці, бо з іншымі нам не па дарозе.

Сто нумараў «Нівы» — гэта сто тыдняў — вялікі перыяд часу, на працягу якога шмат вадзі працякло ў нашых рэках.

Сто тыдняў — гэта 700 дзён. Малання святая! Як хутка час праходзіць. За гэты перыяд я пастарэў, што з жалю плакаць гатовы. Падумаў, людцы добрыя, чалавеку ўсё малодшым хочацца быць, а тут гэтыя 100 тыдні да зямлі яго схіляюць.

Не ведаю як хто, але я не магу роўнадушна глядзець на лічбу 100. Асабліва люблю яе надрукаваную на ружовай паперы, дзе з аднаго боку фабрыка нарысавана, а з другога наш брат — рабочы. Калі ў кожнага з нас будзе як найбольш гэтых паперак, тады, дарагія чытачы, будзем жыць на сто з прысыпкай.

З выпадку юбілея вартавала-б вялікую прамову напісаць і палмапаваць яе шматлікімі лічбамі, як напрыклад: колькі лістаў штодзённа прыносіў пісьманосец у

рэдакцыю, у колькіх кіёсках хаваюць «Ніву», колькі тысяч чытачоў з'еднала сабе «Ніва» і г. д.

У нас наогул любяць сыпаць цыфры, як з бочкі, каб чалавеку як найтрудней было ў іх разбірацца, але я думаю што такі даклад — даражная работа. Мы ў сваім жыцці не будзем азірацца ў мінуўшчыну, а будзем глядзець на будучыню, і новавыбраныя намі органы ўлады памогуць гэтую будучыню зрабіць лепшай. Дзе-ля таго, замест даклада пачнем наш юбілейны дзень ад пажаданняў.

Кажуць, што недзе расце кактус, які раз на сто гадоў цвіце на Купалле. Тады, дарагія чытачы, пажадаем нашай «Ніве», каб сто гадоў жыла і з кожным тыднем усё прыгажэй квітнела.

Некаторыя грамадзяне на працягу ста тыдняў не паспелі яшчэ знайсці «Ніву». З выпадку таго, пажадаем ім шчаслівай палпсікі, пачынаючы ад юбілейнага нумара.

Рэдакцыі ад усяго сэрца пажадаем выпусціць 500-ты нумар «Нівы». А тады сустрэнемся з Вамі, дарагія сябры, пасядзім за кудлем піва, пагутарым, закурый самасей, каб дома не тужылі і ўспомнім сённяшні юбілейны дзень.

Сто гадоў, сто гадоў!

*Дзядзька Лявона*

**Лозунг дня**  
**У кожнай беларускай хаці**  
**Трэба „Ніву“ нам чытаці.**

*Перапішы вялікімі літарамі і наклеі на сцяну або плот.*

**Гумар стары але «яры»**

**Як ляпей**

Спаткалі чалавека разбойнікі. Адзін кажа: «Зарэжам!» Другі кажа: «Павесім». А гэты чалавек: «Рабіце — кажа — людзі добрыя, як ляпей!»

**Мачаха**

Абдзяліла мачаха двух сваіх пасынкаў кожнага цэлым яблыкам, а свайму сыну нічога не дала, ды кажа да пасынкаў: — А вы-ж і майму сыну дайце хоць па-палавінцы!

**Чаму людзі з рознымі валасамі родзяцца?**

— Чаго гэта людзі родзяцца то чорныя, то белыя?

— Бо адны родзяцца ўдзень, а другія ўночы.

— Рудыя, калі родзяцца?

— Таксама ўдзень, толькі тады, як сонца моцна паліць.

**Навучыцца**

— Пане, конь захварэў, не п'е зусім.

— Дык яго ў старшыні выбярыце, то й піць пачне!

— А хто яго ведае, думае сакратар, прапушчу гэта дык зноў усялякія крыкуны падымуць голмаш, што «Ніва» калечыць беларускую мову. Не, не хачу я быць за гэта адказны, думае сакратар, лепш ужо адшукаць галоўнага і пракансультавацца з ім па тэлефону, тады і адказнасць з мяне спадзе.

— А паспрабуйце вы адшукаць на нашай Беласточчыне некага па тэлефону, дык вам не мала грошыкаў прыдзецца за гэта плаціць.

— Ну добра, кажа Даніла, — аднак ёсць-жа ў вас і трэці член рэдакцыі, Васіль Баршчэўскі, можна і з ім параіцца.

— Кіньце вы, адказаў Абротка — і гаварыць няма чаго. Малады ён яшчэ, у жыцці не вопытны, Ці-ж можа сакратар з такім раіцца.

— Так, выходзіць гэта складаная справа — задумліва прамовіў Даніла.

— А скажы даражэнькі, што сталася з нашай Верачкай Леўчук. Такія, дзяўчынка, палымяна-патрыятычныя артыкулы пісала, так сказаць, наш патрыятычны дух падымала і нешта яе ўжо даўжэйшы час не чуваць на старонках «Нівы».

— Яна бачыце зразумела, што патрыятызм і пашану да сваёй нацыянальнасці трэба пералусіць разбудзіць сярод наймалодшага пакалення. Вось таму яна і пачала рэдагаваць «Зорку». І цяпер нашая Верачка, так сказаць, галоўным рэдактарам «Зоркі».

— Ну, а як-жа маюцца рэдактары: Амільяновіч, які праславіўся партызанскімі ўспамінамі. Хмялеўскі, Рыбінскі і наш славуны паэт — Віктар Швед? — паікавіўся Даніла.

— Спраўды Амільяновіча ўжо ўсюды ведаюць. Нажаль гэта са шкодай для рэдакцыі — адказаў Абротка.

— Чаму-ж гэта? — спытаў Сцяпан.

— Бачыце, калі даведліся, што Амільяновіч сабраў шмат матэрыялаў, з дзейнасці беларускіх

## Вясёла бяседачка

Нар. нэл. збор. А. Грыневіча  
Гарм. К. Галкоўскага.



Вясёла бяседачка,  
Дзе муж з жонкай п'ець:  
Бо ён-жа ёй чарачку  
Поўную даець.

Просіць выпіць мілую  
Чарачку адну,  
Каб забыць пра родню  
Сваю старану.

Ня буду я, міленькі,  
Поўнай выпіваць,  
Ня буду староначкі  
Роднай забываць.

У Роднай старонцы  
Птушакі пяюць,  
А ў чужой староначцы  
Часта слёзы льюць.

## КАЦЮША

(У сучаснай версіі)

Расцвіталі яблыні і грушы  
Сорак год над вольнаю Масквой —  
Першы спутнік у прасторы рушыў  
З пяцікутнай алаю звяздой.

Выхадзілі вочы навадзілі,  
Усе людзі здзіўлены былі,  
А за морам ЗША рабілі  
«Авангардны» сатэліт Зямлі.

Ой ты, спутнік, ты расійска пціца,  
Ты ляці за ясным сонцам ўслед.  
«Авангарду», што не ўмеў здружыцца.  
На тым свеце перадай прывет.

Хай ён спомніць, што зямлю аддалі  
У Японіі для ваенных баз,  
А японцы на яго чакалі  
І куплялі дзялкі на планеце Марс.

Расцвітайце яблыні і грушы!  
Праплывуць зноў годы над Масквой. —  
І на Марсе запяе Кацюша —  
Чалавек з савецкаю душой.

СТАНІСЛАУ УЛАДЗІН

## Агафон, Сцяпан і Даніла гутараць аб «Ніве»

(Працяг са стар. 6).

— А чаго-ж ён туды? — пацікавіўся Сцяпан.  
— Усё матэрыялы аб Кастусю Каліноўскім збірае.

Калі толькі з'явіцца ў вёсцы — дык хлапчкі за ім плоймай бягуць — «Дзядзечка, міленькі і мяне ў блакнот запішыце, я таксама прапраўнук Кастуся Каліноўскага», — просіць адзін перад другім. А гэты дзядзечка (яму нядаўна закончылася ўсяго 20 год) толькі ідзе ды пасміхаецца:

— Вось гэта дык сапраўдныя парасткі патрыятычнага пакалення — думае.

— То мо' і галоўнага рэдактара Валкавыцкага не будзе ў рэдакцыі, мо' таксама ў камандзіроўцы? — запытаў Сцяпан.

— Што вы, дзядзька, хіба жартуеце, ці-ж галоўны можа ездзіць у камандзіроўку. На яго-ж галаве, так сказаць, уся рэдакцыя трымаецца.

— Гэта то так, — адказаў падумаўшы Даніла, але ёсць-жа сакратар рэдакцыі, Міхась Баравік, ці-ж ён не змог-бы заступіць галоўнага на некалькі дзён?

— Не, гэта немагчыма, — катэгарычна адказаў Абротка. Спрага ў тым, што нашага паважанага сакратара, ні на хвіліну не пакідае думка: «як паменшыць сабекошт рэдакцыі».

— А пры чым-ж тут справа сабекошту рэдакцыі?

— Уявіце сабе, што галоўны, заставіўшы рэдакцыю паехаў у камандзіроўку.

І вось у такім становішчы журналіст прыносіць напісаны артыкул і няўпэўнена падсоўвае яго сакратару. А ў артыкуле гэтым мноства ўсялякіх знакаў прыпынку, папярэджаных слоў.

партызан на Беласточчыне — ды і пачалі яго цёгаць. То ў аддзел гісторыі партыі пры ЦК яго выклікаюць, то ў Міністэрства нацыянальнай абароны, то ў Галоўнае Праўленне ТПП-Р, вядома, іх гэтыя матэрыялы цікавяць, яны-ж іх ня маюць. І раз'язджае наш Алесь быццам той кур'ер, а на рэдакцыйную працу нямашака часу ў яго.

А Хмялеўскі ўжо некалькі тыдняў сядзіць недзе ў сельгаскааператыве. Цяпер бачыце, — тлумачыў далей Абротка, — у сельгаскааператывах разлікі ідуць, кааператывшчыкі рэзультаты сваёй гадовай працы атрымваюць. Вядома, пры гэтых разліках то і каўбаска заскверчыць смажаная і корак выскачыць з літроўкі, а Хмялеўскі, трэба вам ведаць, вялікі майстар па гэтых справах. Ну і матэрыял з такіх разлікаў вельмі ўжо цікавы.

Рыбінскі, як заўсёды, запрацаваны на ўсе рукі і на ўсе акалічныя рэдакцыі. Вельмі-ж ужо працавіты чалавек ён.

А Віктар Швед — ён чалавек сталічны. Да нас у рэдакцыю мала калі й заглядае. Вядома, сталіца, гэта вам не Беласток, там і натхненне паэту хутчэй знайсці.

— Ну, вось мы й падыйшлі к «Дому прасы» — закончыў Агафон.

— Дык у гэтым прыгожым будынку змяшчаецца «Ніва»? — няўпэўнена спытаў Сцяпан.

— Так дзядзька, — адказаў з гордасцю Абротка, нараўні з іншымі рэдакцыямі.

— Бач, Сцяпан, я табе не раз ужо гаварыў, што мы, беларусы ў Народнай Польшчы цяпер нараўні з іншымі — сказаў Даніла, бач ты ў якім яны прыгожым будыначку абсталяваліся.

— Бачу, бачу — усхвалявана прагаварыў Сцяпан.

Яны накіраваліся ў шырока адчыненыя рэдакцыйныя дзверы.

ВАСІЛЬ ШУЛЯК